

# Manual de instrucciones

## Lijadora de pared y techo

61054

**XPO** <sup>the</sup> **tool**  
experts



Imágenes similares, pueden variar según el modelo

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento e indicaciones de seguridad contenidas en este manual antes de usar por primera vez el dispositivo.

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas.

A través de un proceso de mejora continua, imágenes, pasos a seguir y datos técnicos pueden verse afectados y variar ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de instrucciones o en el diagrama de conexión del dispositivo.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de instrucciones sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

En el caso de que usted encontrara algún error o quisiera hacernos una sugerencia para ayudarnos a mejorar, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un e-mail a:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones disponible en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Para la devolución de su mercancía en caso de cambio, reparación u otros fines, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución libre de complicaciones, por favor, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes de realizar la devolución.

Departamento de devoluciones  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



## Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este dispositivo. Por favor, lea detenidamente y al completo este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido.

Guarde bien este manual de instrucciones.


## Instrucciones de seguridad

 **¡Atención!**



- Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para reducir el riesgo de lesiones.
- Asegúrese de usar gafas de seguridad cuando trabaje con herramientas eléctricas.
- Utilice mascarilla anti-polvo. Los trabajos con yeso, madera u otros materiales similares producen partículas de polvo dañinas. Los materiales con contenido de asbesto o amianto no deben ser lijados.
- Asegúrese de usar protección auditiva contra ruidos fuertes. El efecto del ruido puede provocar daños en el oído.

### *Normas generales de seguridad*

 **Advertencia:** Si no se siguen las directrices o instrucciones de seguridad se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las indicaciones de seguridad designa a una herramienta eléctrica de red (con cable) y a una herramienta eléctrica de batería (sin cable).

### *Indicaciones de seguridad específicas*

- Utilice un dispositivo respirador homologado que sea adecuado para trabajar con polvo y neblina. Ventile la zona de trabajo y/o utilice un colector de polvo. La exposición persistente y prolongada a altas concentraciones de polvo en el aire puede perjudicar la función respiratoria.
- Mantenga una posición firme y en equilibrio al trabajar. Utilice andamios adecuados.
- No se recomienda el pulido de colores que contienen plomo. Este tipo de pinturas deben ser eliminadas por un especialista.
- El lijado de paredes secas puede llevar a una acumulación de electricidad estática en la herramienta. Para su seguridad, la lijadora debe estar conectada a tierra.
- La lijadora está conectada a una bolsa de polvo, esto significa que la herramienta puede absorber el polvo a través de su sistema de autoabsorción sin necesidad de ser conectada a una aspiradora.

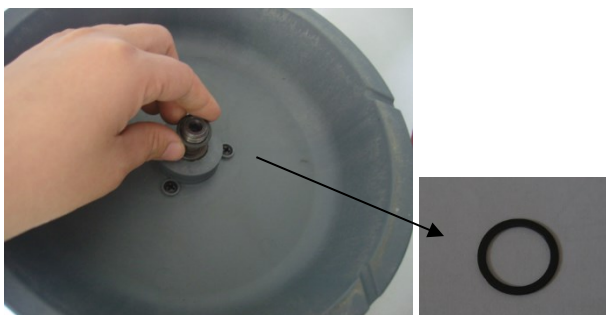
### Datos técnicos

<b>Voltaje (V)</b>		230
<b>Frecuencia (Hz)</b>		50
<b>Diámetro de disco (mm)</b>		225
<b>Potencia (W)</b>		1010
<b>Velocidad máx. (r/min)</b>	<b>discos redondos</b>	3000
	<b>discos triangulares</b>	5600
<b>Peso neto (kg)</b>		2,4

### Componentes y su denominación



Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Interruptor encendido/apagado	4	Motor
2	Tubo	5	Regulador de la velocidad
3	Bolsa de polvo		



El anillo de apoyo ayuda a ajustar la profundidad de rectificado.



## Manejo

### *Notas preliminares*

La máquina de lijar o pulidora de obra seca ha sido concebida para el lijado/pulido de paredes y techos de yeso u obra seca. Esta lijadora ofrece excelentes resultados y es, tanto en trabajos de obra nueva como de renovación, más rápida que los métodos convencionales de lijado. Limpie la lijadora y la bolsa de polvo periódicamente a fin de garantizar su buen funcionamiento.

### *Área de trabajo*

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Un lugar de trabajo desorganizado o mal iluminado puede provocar accidentes y lesiones.
- No trabaje con herramientas eléctricas en áreas explosivas, con riesgo de explosión, donde existan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender polvo o vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza la herramienta eléctrica. Incluso la más mínima distracción puede conllevar la pérdida de control de la máquina.
- En enchufe de la herramienta debe encajar perfectamente en la toma de corriente a la que esta se conecte. El enchufe no debe ser de ningún modo manipulado. No utilice un adaptador junto con herramientas eléctricas conectadas a tierra. El enchufe original y correcto reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y aparatos de refrigeración. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo está conectado a tierra.
- Mantenga la herramienta alejada de la lluvia y la humedad. La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cable de forma inadecuada para transportar o colgar la herramienta eléctrica ni para desconectar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados u objetos con piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en el exterior utilice únicamente cables alargadores adecuados para uso exterior. La utilización de un cable alargador exterior reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si es inevitable el trabajo con la herramienta en una habitación húmeda, utilice un interruptor diferencial para minimizar el riesgo por descarga eléctrica.

### *Seguridad personal*

- Preste atención a lo que hace y sea cuidadoso cuando trabaje con una herramienta eléctrica. Si usted se encuentra cansado, bajo los efectos de medicamentos, alcohol o drogas no opere con la herramienta. La más mínima distracción o descuido pueden resultar en lesiones graves.
- Utilice equipación personal de seguridad y gafas de protección. El equipo de protección personal, como una máscara anti-polvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva (según la forma o el uso de la herramienta eléctrica), reduce el riesgo de lesiones.
- Evite una puesta en marcha involuntaria de la herramienta. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a una fuente de alimentación y/o batería o antes de transportarla o moverla. Si usted tiene el dedo en el interruptor "ON" durante el transporte de la herramienta, o si esta está enchufada y en la posición "ON", puede ponerse en marcha provocando lesiones graves o accidentes.
- Retire herramientas de ajuste o llaves del entorno de la herramienta antes de encenderla. Una herramienta o llave inglesa ubicada en una parte giratoria de la máquina puede causar lesiones graves.
- Evite posturas forzadas o poco naturales al trabajar. Garantice una postura segura y el equilibrio. Esto facilitará el control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use ropa apropiada. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.



- Si se puede conectar un colector de polvo o un receptor, asegúrese de que esté bien instalado y se utilice correctamente. El uso de un dispositivo colector puede reducir el riesgo producido por las partículas de polvo.

### *Manejo cuidadoso de una herramienta eléctrica*

- No sobrecargue la herramienta. Utilice la herramienta adecuada para el trabajo correspondiente. Con la herramienta eléctrica trabajará mejor y más seguro en el rango de potencia adecuado.
- No utilice una herramienta eléctrica con un interruptor de conexión o enchufe defectuosos. Una herramienta eléctrica que no se puede encender y apagar es peligrosa y debe ser reparada.
- Desconecte el enchufe y/o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste en la herramienta, reemplace cualquier pieza o almacene la máquina. Estas medidas ayudarán a evitar que la herramienta eléctrica se arranque inesperadamente.
- Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No permita que extraños o personas que no hayan leído este manual utilicen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando son usadas por personas sin experiencia.
- Cuide su herramienta eléctrica. Compruebe que las piezas móviles funcionan correctamente y no las bloquee ni sujete si estuvieran rotas o dañadas, esto afectaría su funcionamiento. Antes de la puesta en marcha de la herramienta deje que las piezas dañadas sean reparadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con un mal mantenimiento.
- Mantenga los bordes de corte afilados y limpios. Las herramientas de corte correctamente mantenidas, con bordes de corte afilados, son menos propensas a sufrir bloqueos u obstrucciones y son más fáciles de manejar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las piezas de repuesto de acuerdo con lo descrito en este manual. Considere las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de una herramienta eléctrica para un fin distinto al previsto puede provocar situaciones peligrosas.

### *Mantenimiento*

Para garantizar la seguridad mientras usted utilice esta herramienta, deje que esta sea reparada solo por personal técnico cualificado y con piezas de repuesto originales.



#### **¡Atención!**

- El polvo que se produce al trabajar con este dispositivo puede poner en peligro su salud. Utilice siempre una protección para los ojos y una mascarilla anti-polvo al trabajar con esta herramienta. No trabaje con materiales que contengan amianto, este material es cancerígeno.
- Tenga especial cuidado cuando trabaje con materiales que contengan plomo:
  - todas las personas que trabajen con esta herramienta o que se encuentren en la zona de trabajo deben llevar puesta una mascarilla especial que las proteja de las pinturas que contengan plomo y los vapores.
  - Los niños y las mujeres embarazadas no pueden entrar en el área de trabajo.
  - No está permitido comer, beber o fumar en la zona de trabajo.
  - El contacto o la inhalación del polvo del suelo (p. ej. material de revestimiento que contenga plomo) puede perjudicar la salud del operario. Lleve siempre un equipo de protección personal de dimensiones adecuadas, una máscara anti-polvo y utilice una bolsa de polvo al lijar.
- El cable de alimentación debe mantenerse alejado de las partes móviles de la herramienta.

### **Elección del disco de lija**

La lijadora de yeso se envía con 6 papeles de lija de grano 80, 100, 120, 150, 180 y 240. Estas diferentes texturas de lija son adecuadas para la mayoría de aplicaciones. Para aquellos trabajos en los que se requiera la obtención de resultados más suaves están disponibles discos de lijado de grano 120 y 240.

## Instalación

Antes de una reparación o sustitución de alguna de las piezas o accesorios de la herramienta, esta debe estar apagada y desconectada de la corriente.

### *Elección del papel de lija*

Dependiendo de cada material a lijar y del resultado que se desee obtener usted puede seleccionar diferentes granos:

Material	Utilización	Grano
Pigmentación	Eliminación de los pigmentes	40
Pintura	Eliminación de la pintura	60
Materiales de relleno	Lija de pigmentes en el suelo (tratamiento final del suelo)	80
Materiales de intersticio	Pintura, residuos de lija	100
	Gotas de pintura, bombeos	120
	Materiales de suelo llano provenientes del barnizado	180

### *Sustitución del papel de lija en el disco*

Antes de colocar un nuevo papel de lija o almohadilla de lijado usted debe eliminar la suciedad existente con un cepillo. El disco de la lijadora está provisto de una capa de tela para que el papel de lija o almohadilla pueda ser adherido y montado rápidamente. El papel de lija o almohadilla de lijado solo debe presionarse sobre el disco adhesivo para quedar instalada.



**NO** utilice la lijadora sin una almohadilla o papel de lija adecuados correctamente instalados, esto podría provocar daños graves a usted mismo, la herramienta y el trabajo.

### *Sustitución del disco rígido*

El eje de salida se inserta con la ayuda de una llave hexagonal que gire en el sentido de las agujas del reloj en el centro del disco adhesivo. Sosteniendo el disco adhesivo con las manos puede extraerse el disco de lija del tejido adhesivo.



### Conexión de la bolsa de polvo

Para proteger al operador, reducir la generación de polvo y facilitar la limpieza durante el trabajo debe conectarse a la herramienta la bolsa de polvo. Como se muestra en la figura, conecte un extremo a la línea de succión y el otro extremo a la bolsa de polvo.

**⚠ ATENCIÓN:** Si no se utiliza una bolsa de polvo diseñada para el polvo de yeso, el contenido de partículas de polvo en el aire de la zona de trabajo aumentará. La exposición prolongada a altas concentraciones de polvo en el aire puede afectar el funcionamiento de las vías respiratorias y ser perjudicial para la salud.



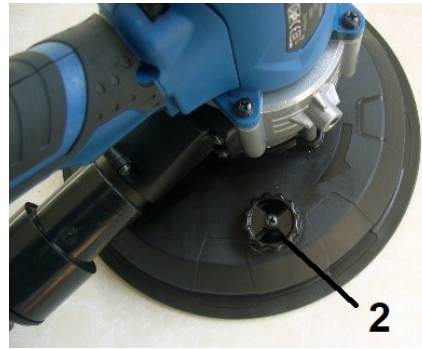
### Ajuste de la velocidad

La velocidad del disco abrasivo puede ser ajustada de acuerdo a las diferentes condiciones y requerimientos que la tarea a realizar requiera. La herramienta lijadora de yeso está equipada con un control de velocidad variable. La velocidad se ajusta girando el botón de control. El botón de control o ajustador de velocidad está numerado de "1" a "6", "1" significando la velocidad más lenta (aprox. 1500  $\frac{1}{\text{min}}$ ) y "6" siendo la más rápida (aprox. 3050  $\frac{1}{\text{min}}$ ). Utilice los ajustes de mayor velocidad para un lijado rápido. Utilice la velocidad más baja para reducir la potencia de lijado y obtener un control más preciso.





(1) = ajustador de velocidad



(2) = botón para el flujo de aire


### Ajuste del flujo de aire

Ajuste el flujo de aire según las diferentes condiciones de funcionamiento.

### Arranque y parada de la lijadora de yeso

Asegúrese de que el voltaje de red se corresponde con el indicado en la placa de identificación de la herramienta y de que el interruptor de encendido/apagado de la misma se encuentra en posición "off", es decir, apagado. Entonces, enchufe la herramienta a la corriente. La lijadora de yeso está equipada con un interruptor basculante. El extremo superior está indicado con "off" y el extremo inferior con "on". Para hacer funcionar la herramienta apriete hacia abajo "on", para parar la herramienta apriete "off".

### Lijar obra seca o yeso

- La lijadora de yeso tiene un cabezal de pulido articulado único y una almohadilla de lijado adaptable a la superficie de trabajo. Esto permite al operario lijar la parte superior, central o inferior de una junta de pared o techo.
  - Al lijar una pared o techo alto, utilice una escalera como ayuda.
  - La almohadilla de lijado es capaz de ajustar la altura automáticamente cuando choca contra una pared irregular.
  -  **Atención:** No se olvide de utilizar un dispositivo respirador adecuado para polvo y neblina.
1. Encienda el interruptor de la lijadora.
  2. Coloque la lijadora ligeramente contra la superficie de trabajo.
  3. Aplique una ligera presión para llevar la almohadilla de lijado sobre la superficie de trabajo, entonces mueva la lijadora en un patrón de superposición para alisar el material seco hasta un "borde de solapa".
  4. Mantenga la lijadora en movimiento constante mientras la almohadilla de lijado está en contacto con la superficie de trabajo. Use un movimiento de balanceo suave. La parada de la lijadora sobre la pieza de trabajo o su desplazamiento irregular pueden provocar que la superficie presente desigualdades.
- **NOTA:** No permita que las almohadillas de lijado giratorias toquen partes afiladas. El contacto con objetos que sobresalen (clavos, tornillos, cajas de interruptores, etc.) puede dañar seriamente la almohadilla.



## Mantenimiento

- Mantenga en todo momento las herramientas limpias y sin restos de suciedad o polvo. Utilice con frecuencia aceite lubricante y grasa para mantener la herramienta flexible durante el funcionamiento (engranajes, cojinetes, etc.).
- Compruebe siempre el cable de alimentación, el enchufe y los interruptores para asegurarse de que las herramientas permanecen en buenas condiciones. Las herramientas eléctricas como esta están sujetas a un estricto control de calidad. Si la herramienta fallara nunca intente repararla por usted mismo sin autorización del fabricante.

### *Sustitución de los cepillos de carbón*

Cuando el cepillo de carbón habrá alcanzado su límite de desgaste, deberá sustituirse. Afloje el tornillo de la tapa del cepillo de carbón con un destornillador plano y retire la tapa. Sustituya el cepillo de carbón original por uno nuevo en el porta-cepillos. Vuelva a colocar la tapa y atornille la tapa en su sitio.



### **Tenga en cuenta:**

- La gran ventaja de esta lijadora es que tiene un sistema aspirador incorporado, por lo cual no es necesaria la conexión de un dispositivo adicional. Al testarse la lijadora, la superficie de la almohadilla de lijado podía pegarse a la pared sin tenerla de la mano.
- La lijadora tiene una construcción especial en el eje que está conectada a la almohadilla. Cuando la lijadora está lijando una superficie irregular, la alfombrilla de plástico exterior es horizontal, la almohadilla de lijado puede ajustar la altura para terminar una operación de lijado perfecta.
- Estructura interna: dos paredes protegen el motor del polvo.
- La bolsa de polvo tiene un pequeño orificio que permite que el aire se escape. Si la bolsa está llena de polvo en un 50 %, vacíela.
- Cuando habrá terminado de lijar, deje durante algunos segundos la almohadilla de lijado tocando la superficie de trabajo para que la lijadora pueda terminar la extracción de polvo.

## Normativa sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Las directrices de la Unión Europea en materia de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE, 2012/19/EU) ya se aplican a lo establecido sobre este tipo de residuos.

Todos aquellos equipos y dispositivos de WilTec afectados por esta normativa han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser desechado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente alemán.

La gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados se realiza, en los países de la Unión Europea, a través de un sistema de recogida especial.

El símbolo que usted encontrará en el producto, o en su embalaje, señala que este no debe de ser desechado de manera normal a través de los residuos domésticos, sino que debe ser entregado para su reciclaje a través de un punto de recogida especial existente para estos aparatos. A través de su contribución con una correcta gestión de este tipo de residuos usted está apoyando y favoreciendo la conservación del medio ambiente y contribuyendo a preservar la salud de sus semejantes. Precisamente, salud y medio ambiente están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede encontrar otras informaciones relativas al reciclaje de este producto a través de puntos de información en su municipio, del organismo encargado de la gestión de residuos existente en el mismo, o de la tienda donde usted ha adquirido dicho producto.

Domicilio social:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

### AVISO IMPORTANTE:

La reproducción total o parcial, así como cualquier uso comercial que se le pudiera dar a este manual, al todo o alguna de sus partes, solo mediante autorización escrita por parte de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.